

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
INSTITUTO DE LITERATURA ARGENTINA
COLECCION DE FOLKLORE

LA PAMPA

57

INTENDENTE ALVEAR

Maestro AMANDA Q. DE RAMÍREZ ARCE y MARÍA Escuela N° 70
ELCIRA VIDELA

Fojas 7

OBSERVACIONES

Ausencia
sept 19/1921

1



Las Delicias de Intendente Alvear, Septiembre 14 de 1921
Al Señor Jefe de la Mesa de Entradas del
Consejo Nacional de Educación

Buenos Aires

Me es grato adjuntar a la presente los trabajos
que son destinados a la formación del
Folklore Argentino hemos podido reunir.

Saludos muy atte

Amanda Quintana de Ramirez

N° 16

Adivinauzas

2

Tres palmitas en un árbol, tres cazadores cazando cada cual
cazó la suya y las demás se fueron volando.

(Solución: Se llamaba el cazador que cazó una y la otra se volaron)

Tuigi-tuigi está colgando maugo maugo está mirando si
tuigi-tuigi se cae maugo maugo lo comiera

(Solución: La carne que cuelga y el perro que mira)

Ma por un camino encontré una dama le pregunté como se llamaba
y me dijo que se llamaba Juana.

(Solución: Se llamaba dama Juana y cuando camina)

Una señora muy aseñada siempre está en su casa y siempre
está mojada.

(Solución: La lengua que siempre está mojada)

Entre un monte montenano hay un padre franciscano
tiene dientes y no come tiene barbas y no es hombre.

(Solución: El chuclo los barbas y los dientes se comparan al hijo)

Soy insecto que canta en las noches estivales y yo ya que
usar debieron muchísimos criminales.

(Solución: El grillo)

A una q añadile algo y verás que reseta un perro.

(Solución: Es un perro galgo)

Del mar salió mi nombre y tan desgraciada fui huyendo
de mi desgracia en una gaita de.

(Solución: Es el nombre mar del mar, gaita Margarita)

Blanco fui mi nacimiento me pintaron de colores curiguci
pobres y empobreci señores.

(Solución: La taraja)

Una yeguita mora en las rienditas en la cola
(Solución la aguja con hilo)

Todos pasan por mí y no paso por nadie todos preguntan
por mí y no pregunto por nadie.
(Solución el cañizo)

Blanca como la paloma negra como la pez habla sin
tener lengua y cañiza sin tener pie.
(Solución la carta)

El marido salió al campo y le dijo a su mujer mañuca
matete un pollo para esta noche comer.
(Solución mañuca se llama la setina)

Alta estoy alta estaré por una risa que di perdí
todo lo que gané.
(Solución la futa de la castaña)

Dos altas toros dos emiadores un espaula y o sea cuatro toros
toros. (Las astas, los ojos, la cola, y las patas de la vaca)

Baja al agua y no bebe sale al campo y no pastea
(Solución el cucurto)

Alto como torre liso como mesa agua como miel dulce
como miel. (Solución el jarral el agua y la dulce)

Cuatro gatos en un fogón cada uno emia tres ¿cuánta
gatuña es?
(Solución 3 gatos)

Cifera turno nos acantarás puntas adelantés y
ojos atrás. (Solución Castijeras)

Una marañá me diste hermosa pero en festada
cuero me diste en ella y diez para que se aguar

clara (Solución La vida los cincosentidos y los diez mandamientos) ³

Una varillita de Dios Verdecida no es seca ni verde ni
de árbol macida. (Solución La Bombilla).

Adentro de un coral de huesos tengo una para echada
llueva o no llueva siempre esta mojada.
(Solución La lengua y los dientes).

Fui a un monte espeso corte un rasejón cortarlo pude
y partirlo no. (Solución El pelo).

Mi comadre la negrita paracita en tres patitas.
(Solución La olla)

Paltaba y estaba y al verla que estaba hasta gusto
me claba (Solución La tala)

Tercio pero no de yesta pelo pero no de raea
(Solución Tercio unido con pelo terciopelo)

De lejos tierra veugo ciego mudo sordo soy y el que
me sumia en la cana todas las señas te doy.
(Solución El espejo)

Ventana sobre ventana sobre ventana un balcón
sobre el balcón una dama y sobre la dama una flor.
(Solución el palmatorio y la vela.)

¿A un soliu terminado que le falta?
(Solución el compañero).

Campes blancos semillas negras cinco toros y una
Termera. (Solución el papel la tinta los dedos y la lapicera)

cuatro varillitas van para Francia conu que te correu y nunca
se alcanzan (Solucion el coedo).

Prilla como el v. traia como el toro
(Solucion el tren)

Larga como auguila no reuse pie ni costillas
(Solucion la calle)

Coloradito esta colgando peludito esta espiaudo si
coloradito se calla peludito lo comia.
(Solucion la carne y el gato)

Una Señora muy aseñorada en muchos remiendos
y sin miquina putana. (Solucion la gallina).

Dos caballito van para Francia conu que te correu
y nunca se alcanzan (Solucion las pinas).

Amanda Quintana de Ramirez Ace
Directora de la Escuela N° 70



Maria Olcira Videla
Maestra de la Escuela N° 70.

Relaciones

4

Niña de los ojos negros y los labios colorados
Tus padres serían mis suegros y tus hermanos cuñados

Yo te quisiera querer pero no me determino
Porque tu quisieras andar a un tiempo por dos caminos.

Yo te quisiera querer y tu mamá no me deja
Entonces se ha de meter esta maldita de vieja

Por más que te pongas polvos por tapas las señales
A usted la tute de novia hace heinta carnavales.

Ta vnis a este baile me acomodé las chauletas
Porque sabía que estaba mi compañera Anacleta.

Soy del partido de Alvar y de fiendo mi laudera
Un penacho de mi pelo no lo mueve cualquiera.

Soy forastero de estos pagos y ageno de estos lugares.
Dígame señita donde es su casa para ir a visitar.

Una pierna tengo aquí chatego en el camino
Así me viene el amor al trote como zorrino

Baja la palomita al agua con su vestido
Azul celeste le he dicho que se de queirita aunque
La vida me cueste

Meto la mano al bolsillo saco una cinta doada
Tengo dispuesto a queirita nuda, soltera y casada.

El pauelo que me diste marcado en las cuatro puntas
Cada vez que me acuerdo cielo y tierra se me juntan.

El aullido que me diste se me fue rodando al foso
No quiero más aullido de ese mudo alabaucioso.

No soy el torito a quien llaman aspa de oro
Cubí tierra con las manos y alarají con el lomo.

La marañá es canchilla y el limón es color
caña como quieres que te quiera si tu evazon
me engaña.

En la Puerta de la Iglesia tengo un
pliego de papel con la bendición del cura
que Ud. ha de ser muy mujer.

Desd^o Todo lo que Ud. me dice también puede suceder
pero son los tiempos tales que nada se puede
creer.

Abajo de mi almohada tengo un puñado
de alfileres mañuca cuando me vaya
querés mi hijita que te lleve.

Caramba la media luna caramba
la luna entera caramba que a mí me
lleva pero no cualquiera.

Me gusta la ciuta verde y también la cafecita
ya sé que andas en la guerra con una de aquí
cerquita.

Yo soy toro en mi rodeo y torazo en
rodeos ajenos en donde vale este toro
no vale ninguno ternero.

5

En la puerta de mi casa tengo una silla bordada
para que se siente mi esposo cuando yo sea casada.

De cuando te vi venir te conocí en el apero
gallito de pocas plumas no canta en mi gallinero.

Eres un andar de faro y un pie de ganota
Tuna lengua más larga que no te cabe en la boca.

Isabel me dio un clavel yo lo puse en la
ventana un viento me lo llevó adiós clavel del alma.

Eres una, eres tres, eres cuarenta eres la
nina más bella que en la sala se presenta.

Nina de vestido azul y de manguitas cortitas
diga a' donde queda su casa para darle una
visita.

Mi casa queda muy lejos en una alta
muralla te digo sí pero no para
que vaya.

Sembre trigo macio tirol del tirol
macio la flor tirol me desatiere por
tener contigo amor.

En el cielo hay dos angelitos que se
quieren mucho los dos pero ninguno
se quieren tanto como yo te quiero a vos.

En un vidrio tengo una m que la quiero
bañar en oro porque María se llama
la nina que más adoro.

Tu mosito me dio una quinda y mi manita
me miró me puse más colorada que la
quinda que me dio

Aunque vos fueses pasto verde y yo maueca
no me iba a morir de hambre antes de
pegarte un mordiscon.



Amanda Quintana de Ramirez Ace
Directora de la Escuela N.º 70

Maria Elvira Fideles
Maestra de la Escuela N.º 70

Coplas

Cuando voy por las calles
 voy por la sombra
 siguiendo los pasos
 Chiquita a mi paloma

De un pago he caído
 Soy forastero
 con mi poncho y mi pingo
 ta palquero

Chiquitita la novia
 Chiquitito el novio
 Chiquitita la cama
 del matrimonio.

Vuela la infeliz madre
 la voladora
 te cortaron las alas
 volate ahora

Yo no sé que contiene
 la ropa negra
 que a muchos entristece
 ya mi me alegra.



Amanda Guzmán de Ramírez
 Directora de la Escuela N° 70
 María Oliva Videla
 Maestra de la Escuela N° 70.

1880

Quintus of the ...
of the ...
I ...
Quintus ...

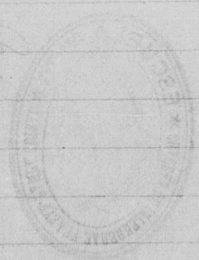
Two ...
...
...
...

Quintus ...
...
...
...

Quintus ...
...
...
...

Quintus ...
...
...
...

Quintus ...
...
...
...



FOJA EN

BLANCO